



**VNIVERSIDAD
D SALAMANCA**

PROGRAMA DE MEJORA DE LA CALIDAD – PLAN ESTRATEGICO GENERAL 2013-2018

Planes de formación e innovación

MEMORIA FINAL DE EJECUCIÓN

Proyecto de innovación y mejora docente
2017/2018

IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO	CLAVE
	ID2017/013

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO:
APRENDIZAJE COOPERATIVO EN ÁMBITO DIGITAL. IMPLICACIÓN DE ALUMNOS DE GRADO Y ALUMNOS EGRESADOS EN PRODUCCIÓN CRÍTICA SOBRE ACTUALIDAD LITERARIA EN LENGUA FRANCESA

COORDINADOR DEL PROYECTO:			
NIF	Nombre y apellidos	E-mail	Teléfono
9736337T	AMELIA GAMONEDA LANZA	gamoneda@usal.es	659890555
Dirección en la Universidad, a efectos de notificación por correo interno			
Hospedería. Plaza de Anaya s/n 37008 Salamanca			

ACCIÓN
Innovación en metodologías docentes para clases teóricas y prácticas

AREA DE CONOCIMIENTO EN LA QUE SE ENMARCA EL PROYECTO:
FILOLOGÍA FRANCESA

EQUIPO

NIF/NIE/Pasap	Nombre y apellidos	E-mail
44475778-B	CANDELA SALGADO IVANICH	candelasalgadoivanich@usal.es

ASIGNATURAS Y TITULACIONES QUE SE HAN BENEFICIADO DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN

TITULACIÓN: GRADO EN ESTUDIOS FRANCESES

ASIGNATURA: 103133 LA CRÍTICA LITERARIA Y CULTURAL EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN FRANCESES

ASIGNATURA: 102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL

DESCRIPCIÓN DEL PROCESO**FASES Y ACTIVIDADES LLEVADAS CABO DENTRO DEL PLAN DE TRABAJO**

FASE ORGANIZATIVA. Octubre de 2017: El equipo de trabajo del proyecto ha contactado con egresados del Grado de Estudios Franceses que han cursado las asignaturas concernidas por el presente Proyecto. Se ha establecido un equipo de egresados interesado en participar en el trabajo en sus distintas fases. En esta fase ha sido crucial el trabajo desarrollado por el miembro del equipo Candela Salgado, que ha colaboro también en todas las fases del Proyecto.

PRIMERA FASE. Noviembre - Diciembre de 2017: Participación en *Le choix Goncourt de l'Espagne*, iniciativa del Instituto Francés, Embajada de Francia y Premio Goncourt solicitada por la coordinadora para el curso 2017 2018. El equipo para esta actividad ha estado compuesto por alumnos del Grado de Estudios Franceses, egresados de dicho Grado y profesores del mismo. La constitución de un jurado para este premio ha puesto en igualdad de participación a los tres tipos de miembros. Se ha constituido una dinámica de trabajo novedosa, primero individual y posteriormente en grupo, en la que todos los miembros participan en pie de igualdad y su trabajo crítico y su voto valen lo mismo. Esta práctica de valoración equitativa ha producido una alta motivación en el alumnado. También ha contribuido a esa motivación el hecho de acceder a obras aún no publicadas pero que parecen nombradas en todos los medios culturales del momento y el participar en la atribución de un premio que tiene gran cobertura mediática.

Le choix Goncourt de l'Espagne ha comprendido las siguientes tareas:

1. Composición de un jurado formado por alumnos egresados y profesores que leen y votan las 4 obras que pasan a la última ronda del premio Goncourt (premio de la Academia Francesa). El Institut Français de Madrid ha facilitado el acceso a estas novelas no publicadas mediante coordinación de la Directora del proyecto de Innovación. Se ha creado un chat en *whatsapp* para información técnica del proceso en el que ha participado todo el jurado. La lectura de las cuatro novelas ha estado acompañada de dos reuniones (a mitad y al final de proceso) de exposición crítica y debate sobre las obras (5 horas de duración en total). En dichas reuniones todos los asistentes han hecho valer sus criterios sin que medie su condición de alumno, graduado o profesor. En la última reunión del jurado se

han presentado 4 informes (uno por cada novela) de cada uno de los miembros del jurado. La reunión también ha incluido la votación de la elección de novela Goncourt Salamanca, resultando ganadora *Tiens ferme ta couronne* de Yannick Haenel. Se ha nombrado una representante de este jurado en el jurado nacional que se reunió en el Institut Français de Madrid, representante que ha elaborado un defensa de la obra elegida a partir de los informes escritos de todos los miembros del jurado.

2. Dicho resultado se ha presentado y defendido en la Embajada de Francia en Madrid el 14 de diciembre de 2017. El fallo del jurado nacional ha premiado a Alice Zeniter por *L'art de perdre*. La cobertura mediática nacional ha sido importante (8 medios de prensa escrita nacional además de radio y TV). También se publicita en la propia web del Premio Goncourt: <https://academie-goncourt.fr/?article=1506546952>

SEGUNDA FASE. Enero de 2018: Se han llevado a cabo dos actuaciones:

1. Como resultado de la participación en *Le choix Goncourt de l'Espagne*, se ha procedido a la implementación del programa de una asignatura del segundo semestre: la asignatura 102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL ha incluido en su programa la lectura y la recensión crítica de la novela elegida por el jurado del Departamento de Filología Francesa. De este modo, los alumnos ven cómo sus decisiones se incorporan al programa.
2. El equipo de egresados ha tomado contacto con los alumnos de Grado que comienzan en febrero las asignaturas 103133 LA CRÍTICA LITERARIA Y CULTURAL EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN FRANCESES y 102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL. Cada egresado ha quedado vinculado con dos alumnos de Grado.

TERCERA FASE. Febrero – Junio de 2018.

1. Por iniciativa de la directora del Proyecto de innovación y como continuación de *Le choix Goncourt de l'Espagne*, ha acudido a Salamanca Pierre Assouline, Miembro de la Academia Goncourt y Jurado del prestigioso premio, editorialista de *Le Magazine Littéraire*, documentalista cinematográfico y el crítico literario más influyente de Francia desde su web *La République des Livres*. Su conferencia se ha realizado el 9 de febrero (visionado del documental dirigido por él, *Le siècle de Duras*, seguido de una conferencia con título *Duras pas à pas, en lisant en écrivant*). El alumnado ha realizado un ejercicio escrito sobre esta este documental y esta intervención de uno de los más importantes referentes de la crítica literaria para las asignaturas concernidas por el presente proyecto.
2. Los alumnos de Grado de dichas asignaturas han realizado críticas escritas sobre la obra seleccionada por el jurado de Salamanca en *Le choix Goncourt de l'Espagne*. Estas críticas han sido comentadas y discutidas en detalle por cada alumno con el egresado que le ha sido adjudicado como tutor (bajo control de la profesora de la asignatura, que ha realizado la corrección final). Los resultados han mejorado sensiblemente la calidad de los ejercicios y por tanto también las calificaciones de los mismos. En el caso de los alumnos de la asignatura 103133 LA CRÍTICA LITERARIA Y CULTURAL EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN FRANCESES, también se han realizado críticas de cine.
3. Todas las críticas que han superado la calificación de Notable (7) han sido publicadas *on line* en la web del proyecto de innovación y pueden consultarse en ella: <https://larbredelacritique.wordpress.com/>

4. Evaluación de los resultados del Proyecto de Innovación: el proceso de la tutorización por parte de los egresados ha sido sometido a evaluación por parte de los alumnos de Grado, que han calificado y expresado sus apreciaciones anónimamente sobre los siguientes aspectos: proceso de contacto y de trabajo con el egresado – resultados de aprendizaje – grado de satisfacción personal. La calificación global del proceso ha sido de 8,4 /10. Todos los alumnos consultados han expresado la opinión de que les parece conveniente que la experiencia se repita.

EVIDENCIAS APORTADAS DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS Y DE LOS RESULTADOS ELABORADOS

Presencia en prensa del fallo del premio *Le choix Goncourt de l'Espagne*. Pueden descargarse en la siguiente dirección (10 documentos):

<https://www.dropbox.com/sh/v18kd172e1ztlw0/AACK0ZqkbvcVP22LUyEKSOiTa?dl=0>

Noticia recogida por la Sala de Prensa de USAL de la participación del Dpto. de Filología Francesa en *Le choix Goncourt de l'Espagne*:

<http://saladeprensa.usal.es/node/111195>

Relación de miembros del jurado; Acta de las reuniones del jurado del Dpto. de Filología Francesa USAL para el fallo del premio; ficha crítica y de puntuación elaborada por el jurado de Salamanca y enviada al jurado nacional:

<https://www.dropbox.com/sh/2czw28nd0voftyv/AAA8maaKXPwdsc5SbmoSfKgda?dl=0>

Noticia recogida por la Sala de Prensa de USAL sobre conferencia en la USAL de P. Assouline de la Academia Goncourt:

http://saladeprensa.usal.es/files/prensa/noticias/201802/CLIENT_291813635.pdf

Críticas literarias publicadas por los alumnos en la web de Proyecto de Innovación:

<https://larbredelacritique.wordpress.com/>

EVIDENCIAS DE LA REPERCUSIÓN DEL PROYECTO EN EL APRENDIZAJE Y RENDIMIENTO DE LOS ESTUDIANTES

Evaluación del proceso por parte del alumnado: documentos originales en que se expresan los alumnos. Puede descargarse en la siguiente dirección:

<https://www.dropbox.com/s/5si9al3yevmmv2v/Evaluaci%C3%B3n%20realizada%20por%20alumnos.pdf?dl=0>

Resultados estadísticos de la evaluación de los estudiantes en las pruebas de crítica literaria de las dos asignaturas concernidas por el Proyecto de Innovación:

103133 LA CRÍTICA LITERARIA Y CULTURAL EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN FRANCESES

Sobresaliente 100%

102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL

Sobresaliente 50%

Notable 16,7%

Aprobado 33,3%

Suspenso 0%

OBJETIVOS ALCANZADOS

1. Potenciar el desarrollo de técnicas, procesos y estrategias docentes innovadoras que impulsen la participación activa del estudiante universitario. Los alumnos han participado como críticos literarios y jurados en el proceso, y sus criterios han sido determinantes en la elección de una obra literaria que pasa a formar parte del programa de la asignatura.

2. Renovar la metodología de las clases teóricas y prácticas para mejorar la formación global de los estudiantes, su aprendizaje y sus resultados académicos. La formación global y el aprendizaje han sido, en primer lugar, mejorados por la intensa necesidad de lectura que la participación en el jurado ha requerido (4 novelas de las cuales 3 rondan las 350 páginas). La metodología permite inscribir el ejercicio de la crítica literaria en un acontecimiento real (como *Le choix Goncourt de l'Espagne*) que al mismo tiempo es un acontecimiento del mundo cultural vinculado a un gran referente de la cultura francesa (el Premio Goncourt y uno de sus protagonistas, el académico Assouline). La metodología da también a la crítica literaria una visibilidad en un medio real (la web del Proyecto). Esta dimensión comunicativa y efectiva en el mundo real es altamente motivador para los estudiantes.

3. Perfeccionar la divulgación de la actividad académica hacia el mundo empresarial, las administraciones y hacia la sociedad en general con el fin de mejorar la empleabilidad de nuestros egresados. Las críticas literarias expuestas en la web de acceso libre son de gran calidad y suponen un primer escaparate de la capacidad de nuestros alumnos para trabajar como críticos en las numerosas webs que así lo demandan (especialmente webs de cine, un tipo de crítica en la que los alumnos han sido entrenados).

4. Incentivar el aprendizaje cooperativo entre graduandos y graduados. La colaboración llevada a cabo ha sido muy apreciada por los alumnos, que se han sentido cómodos y apoyados por sus respectivos tutores graduados.

5. Incentivar la utilización de medios digitales en el aprendizaje y mejorar su manejo. La web está gestionada por los alumnos, encargados de subir sus críticas. Además los alumnos han mantenido correspondencia con sus tutores por medios electrónicos y han debido consultar numerosos medios de crítica literaria en la red.

6. Ofrecer visibilidad y divulgación de la actividad académica a través de resultados concretos. La web hace accesibles dichos resultados concretos.

8. Ampliar el conocimiento de los medios de comunicación de orientación literaria y cultural en lengua francesa. Para su trabajo lector, crítico y de jurado los alumnos han precisado acudir a múltiples páginas culturales y literarias.

Salamanca a 6 de julio de 2018



PROFESORA COORDINADORA
FDO. AMELIA GAMONEDA LANZA